

DIRECTIONS  
For the Use of  
GOULARD's  
ORIGINAL  
EXTRACT OF SATURN,  
or LEAD; 1172. g. 10.  
AND OF HIS 4  
VEGETO-MINERAL WATER.

BY  
GEORGÈ ARNAUD, M.D.  
And SURGEON,

The only Person, in ENGLAND, authorized to sell this Extract, composed by Mr. GOULARD himself: To be had at the Doctor's House in Church-street, St. ANN'S, SOHO, LONDON, and no where else, at 10s. 6d. a Vial of five Ounces: sealed with the two initial Letters of his Names, G. A. in a Cypher.

THE Extract of Saturn, esteemed by all Professors of the Medical Art in Europe, as the best and most universal Topic in Surgery, is justly preferred to all other Remedies in common use, as it is always efficacious; while the others are often not only insufficient and uncertain, but sometimes dangerous.

Without enumerating the singular Virtues of this Remedy, which are sufficiently described and verified in Mr. GOULARD's Book, translated into English, (a) I shall endeavour, in this Sheet, to rectify some errors and omissions, both of the aforesaid author's book, and of my own Remarks upon it (b). These elucidations relate to three essential particulars.

(a) At P. ELMESLY, successor to MR. VAILLANT, Bookseller, in the Strand.

(b) See page 5th of my Remarks on the composition, use, and effects of the Extract of Saturn of Mr. GOULARD, at the aforesaid Bookseller.

The

The first regards the erroneous manner of imitating GOULARD's *Extract of Saturn*.

The second is concerning the external and apparent properties of GOULARD's own *Extract of Saturn*.

The third, no less interesting, relates to the quantities of it to be used for different cases.

The first is to warn all people against those spurious *Extracts* offered to the public under the specious title of GOULARD's *Extract of Saturn*. This ambiguous manner of publishing the remedy, has some air of truth, by which the credulous and unwary are easily deceived. But to give the best appellation possible to those kind of preparations, is to call them mere separations of the grossest parts of lead; for being made with factitious vinegar, or with adulterated wine vinegars, which cannot effect the thorough dissolution of its principles; the inevitable consequence of this is, these Extracts no way answer the symptoms of cure expected from GOULARD's own original *Extract of Saturn*. The insurmountable difficulties I found in making this composition, after repeated trials with sundry kinds of French Vinegars, made me resolve to import the true original *Extract of Saturn* made by Mr. GOULARD himself, tho' attended with considerable expense. — See his agreement's copy, p. 6, of this sheet. The reason of Mr. GOULARD's *Extract* being preferable to that of any other is, this accurate author makes use of none but natural Vinegars, and the strongest he can procure in certain districts in the south of France; where, in favorable seasons, nature gives to this vegetable fluid certain properties requisite for the effectual dissolution of Lead; whereas the other Vinegars only cause a gross separation of its parts, which subside after the operation, and form a sediment quite distinct from the vegetable fluid. See my Rem. p. 5.

The second subject for our consideration is the external or apparent qualities of Mr. GOULARD's *Extract*, which distinguish it from the false and counterfeit sorts. These are its colour, its smell, its taste, its consistence, but above all its weight, which last is the criterion to be particularly attended to, for the other four might be artfully imitated in any of the counterfeit Extracts. Its colour is that of deep-coloured amber, like that of a very ripe China Orange! Its smell is empyreumatick, or a smell of fire, especially if newly made. Its taste like burnt sugar. Its consistence something like syrup. Its weight is half as much more as pure vinegar,

vinegar, so that a vial which would contain an ounce of pure vinegar will contain an ounce and a half of the original Extract. The same quantity of the counterfeit Extracts can at most weigh a quarter of an ounce more than the vinegar, notwithstanding which they have a sediment, which are particles of the lead not thoroughly dissolved, and amounts generally to the sixth or eighth part of an ounce, which greatly diminishes the weight of such Extracts. If by shaking the vial this sediment is again mixed with the vegetable fluid, these gross metallick particles being introduced into the pores of the skin, or the mouths of the opened vessels, occasion obstructions, or increase those already formed. Hence arise the complaints some persons, who have been deceived by false Extracts, may have made against the most perfect and innocent remedy known in Surgery. \* It is endued with all the salubrious qualities expected in other, the best contrived medicines used for the same purposes, whose effects often deceive the expectation. See Goulard, p. 206. formula the 3d, on Poultices, p. 206,

The third object of our consideration is the doses of this Extract of Saturn. Nothing is of greater consequence in medical prescriptions than the exact proportion of their mixtures. Without that there is no dependance on their virtue, and they may become more hurtful than beneficial.

\* Mr. \*\*\*\*\*, in his pamphlet published the first of March, 1771, seems to be one of those who have been deceived by some of the counterfeit Extracts, which has prompted him to disparage the true medicament, which he aims at in a deceitful theory, supported by a florid stile, in opposition to thousands of experiments that prove the virtue of Lead, especially when used in a liquid Extract, or Tincture. All authors who build their theory upon the firm basis of experience agree with BORELLI, that Lead is the most salubrious topic known, that it is the best absorbent of the ichorous acrid humours of ulcers, the best calculated by its attenuating quality to correct the too thick vitiated fluids, as well as to restore the tone of the too much contracted vessels. This doctrine is even confirmed by the success of MR. \*\*\*\*\*'s own experiments, which he himself confesses, but by other principles of his own invention: if he has had any subsequent accidents, he ought to have given a full account of them, for the most simple experiments instruct more than the most pompous precepts.—*Multa per exempla, &c.* MR. \*\*\*\*\*'s acknowledgment of the anodyne quality of this medicine sufficiently proves its virtue, and ruins entirely his seducing hypothesis.—As soon as my present avocation will permit, I don't doubt answering the ingenious MR. \*\*\*\*\*'s pamphlet in its full extent; in the mean while I thought necessary to mention it in this short note, to prevent the public from imbibing his mistaken principles.

by

by the impropriety of the dose. Mr. GOULARD applying himself too closely to the improvement and making of the medicament has not had time to give new rules sufficiently exact for its use. Those he published in 1763 are still followed, though the remedy is so much improved, that its powers being much increased, the proportions in the dosing of it must also differ from the former. I flatter myself with doing some service to the Publick, by giving more certain rules for the quantity of the *Extract* required in the composition of what Mr. GOULARD calls his *Vegeto-mineral Water*. These proportions must be observed in all the compositions mentioned by Mr. GOULARD at the end of his book, p. 203, and following; and prepared by myself.

#### *Of the VEGETO-MINERAL WATER.*

**T**AKE a quart bottle of clear well purified water, qualified as mentioned in Article IV. of my Remarks; pour into it the quantity of two penny-weights of our *Extract of Saturn*, (a) (a different proportion from that mentioned, p. 21. l. 2. of my Remarks) and the quantity of four penny-weights of camphorated spirit of wine: shake the bottle every time you would make use of that water, and warm separately, summer or winter, in some vessel, the quantity you would then use, in hot water. This quantity of the *Extract* and Spirit must be diminished according to the sensibility of the part affected; it must very rarely be increased, and only in the cases undermentioned.

This medicine, the *Vegeto-mineral Water*, is acknowledged to be the most speedy and efficacious remedy against all inflammations, whether external or internal, if used either as

(a) By the small quantity of our *Extract* used, may be perceived the advantage of its goodness; for vinegar being more saturated with the essential particles of the lead, it is incomparably more efficacious than the counterfeit *Extracts*. Considered also on the side of economy it is cheaper than the counterfeits; for according to the method of using it, one ounce of the counterfeit *Extracts* will make but one gallon of *Vegeto-Mineral Water*, ours will make two gallons and a half of the said Water. The proportion is therefore, that eight of Goulard's original *Extracts*, will go as far as twenty of the best of their imitations of it.

Lotions,

Lotions, Baths, Pumpings, Poultices, Injections, &c. It is used with the greatest success in the most stubborn Ophthalmies. See GOULARD, p. 192; but in this last case, only one drop of the Extract, and two drops of the camphorated spirit of wine, must be put to an ounce of water. The same proportion must be observed in internal Inflammations of the Ears, and occasional Deafnesses; in injections of the passage of the U—a; which quantity may be increased as far as two drops of the Extract, and four of the camphorated spirit, as the inflammation subsides. The same method must be followed in ulcerated Cancers, the part being covered with GOULARD's Cerate of Saturn, p. 206; in wounds, and ulcers that are the consequence of them, whenever the nerves and tendons are laid bare; in short, in all cases where the parts are particularly delicate and sensible. In all other external Inflammations, such as are of the nature of the Phlegmone, or of the Erysipelas, the *Vegeto-mineral Water* must be made with one penny-weight of the Extract to a quart of water, always adding the double of spirit, increasing it afterwards gradually to two penny-weights, and the spirit too as the disorder decreases; having often observed that, in considerable inflammations, beginning with the *Vegeto-mineral Water* in its highest state, occasioned dangerous irritations. But in internal inflammations of the thorax or abdomen, poultices made with that water being applied in due time, when the general methods have been employed, they disperse the disorders in a surprizing manner: in these cases the *Vegeto-mineral Water* must be compounded of two penny-weights of the Extract, because its operation being performed through fat and fleshy parts, its power is weakened. The same quantity must be used in the cold Gout, and inflammatory Gout when the fever is gone; in Rheumatisms with or without inflammation; in swelled legs; in oedematous or white swellings; also in scirrhouſ ones; and in mortifications, &c. See Mr. Goulard's Book, p. 202, and the following. This work is so well translated into English that it may be understood by every body. The public is indebted to a person of birth for that translation, who generously undertook it, as an acknowledgment of the benefit he had received from the *Vegeto-mineral Water*; a remedy so simple, so easy to be made, so quick in its effects, and as safe and efficacious in the hands of those

those bountiful persons whose charity prompts them to relieve the poor, as in Mr. Goulard's own hands. In short, it is a remedy that should be kept in all numerous families, whereby they may cure many disorders, and often prevent still greater.

If my design in publishing my Remarks, and this sheet, should meet with the approbation of those beneficent persons, for whose sake I have written them, in order to render the cures more safe and extensive, I shall not fail to seize every opportunity of meriting their favour more and more,

## C O P Y

*Of the POWER granted to the AUTHOR of these  
REMARKS, to provide the PUBLIC with the  
original EXTRACT of LEAD.*

I The under-writer, counsellor to the KING, and perpetual MAYOR of the town of ALET; lecturer and demonstrator royal in surgery; demonstrator royal of anatomy in the college of physicians; fellow of the royal academies of sciences in MONTPELLIER, TOULOUSE, LION, NANCY; pensioner of the KING and of the province of LANGUEDOC for lithotomy, and late surgeon to the royal and military hospital in MONTPELLIER, do hereby certify that, in consequence of the friendship which has subsisted these fifty years past between Mr. GEORGE ARNAUD my fellow student and myself, I do pass my word by these presents, and engage myself to supply the said Mr. G. ARNAUD, doctor in physic in the university of TURINGUEN, ancient member of the royal academy of surgery, lecturer and professor of anatomy in the college of surgeons at PARIS, and in LONDON, as one of the corporation of surgeons of that city, to supply, I say, the said Mr. G. ARNAUD, and him only in ENGLAND, with a sufficient quantity of my Extract of Saturn made by myself, in the best manner I am able, in order to be distributed by him, or those commissioned by him, over all the dominions of his BRITISH MAJESTY; promising besides to supply with the same no other in ENGLAND as long as he shall continue to sell that I have sent him, or shall continue to send him, to confirm which I do put here my hand and seal, this day being the 2d of March, 1770.

GOUARD.

VI.

VINEGAR  
OF THE  
FOUR THIEVES,

A PRESERVATIVE against CONTAGION, and a powerful Restorative in Aliments.

Price 3s. a Vial of Eight Ounces.

THE *Vinegar of the Four Thieves* is so called from having been used with success by *four Thieves*, who, during a Pestilence in former time, preserved themselves from the contagion, and carried on their robberies. It was adopted by those generous physicians who attended the sick in the Plague at *Marseilles*, in the year 1720. Of upwards of twenty that were sent to *Provence* from *Paris* and *Montpellier* not one of them died by the distemper. They made use of this *Vinegar* in their aliments; with it they perfumed themselves; and the letters, that came from infected places and were to be distributed all over *Europe*, were purified with the same *vinegar* by being immersed into it. The author of this sheet, the sole person particularly acquainted with its true composition, esteems it a service done to the public in procuring that *vinegar* from *Marseilles*, where the ingredients which are part of its composition have more virtue and are more powerful than in *England*\*. This *vinegar*, so salutary even in the Plague, must still be more effectual in preserving those whose profession or benevolence engages them, often at the hazard of their lives, to visit the infected in all other kinds of epidemical distempers. It is also the best corrective of the air, which is often malignant, and always too thick, by its too slow circulation in inclosed places, where there are a number of people, as in churches, courts of justice, prisons, hospitals, ships, and places of amusement, &c. &c.

\* Sundry prescriptions of this *Vinegar* were given in dispensaries, and in public papers, which being improperly ordered, render it intolerable to the palate, and fruitless for the particular purposes.

The Method of using the *Vinegar of the Four Thorns*.

**T**O preserve one's self against corrupted air, rub the temples, wrists, and stomach with it; smell to it; put a few drops of it into the mouth, and scent the cloaths with it.

To purify the air in a chamber of a diseased person, evap-  
rate some of the liquor on a red hot heater. In the same man-  
ner purify the linen, cloaths, and furniture, by fumigating  
them with it, taking care to shut the doors and other chinks  
that might let the intended fumigation escape. The same  
is required as to the wearing apparel of those recovered, and hu-  
manity demands it likewise in favour of the poor people charged  
with washing any thing belonging to the patients.

This remedy is used with the greatest success inwardly; it is  
cordial, vermifuge, anti-hysteric, sudorific, febrifuge, and anti-  
scorbutic.

It is put into cordial mixtures, to restore the elasticity of the  
too relaxed state of the vessels.

To destroy worms, give to children, fasting, half a dram  
of it with as much sweet oil, increasing or decreasing the dose  
according to their age and strength. It is the specific kept  
now a great secret against the *solitary-worm*. In that case an  
adult may take of it as far as half an ounce every morning  
fasting, in an infusion of Roman wormwood, for nine days,  
but not without the advice of a physician.

Against hysterical affections, let the patient smell to it, and rub  
the temples, the nape, the lower spine of the back, the wrists,  
the stomach and lower belly, and put some into her mouth.

To promote perspiration, give it in a small quantity in a  
convenient vehicle: and to cause a salutary and abundant  
sweat, increase the dose as far as half an ounce, if there is heat  
or no fever.

In intermittent fevers, for an adult half an ounce put into a  
dish of strong coffee, made of six drams of true Turkey coffee  
and taken during the cold fit, without sugar, seldom fails of a  
cure the first dose, when all other medicines have proved ine-  
ficial.

It prevents any scorbutic affection at sea or land, washing the  
mouth with a tea-spoonful of it, fasting; and fumigating cabins  
and rooms: it is the most powerful medicine to perform a rad-  
ical cure in a confirmed scurvy, by taking it inwardly with ali-  
ments, and applying it outwardly with proper medicaments.  
It is for the same reason that, by mixing a tea-spoonful of it in  
half a pint of water, it quenches and prevents the thirst by re-  
lieving the globulous parts of the blood, too much dissolved by the  
too great heat of the weather. It is the best medicine for fresh  
breath, for cleaning the teeth, and for strengthening the gums.

Besides the medical qualities of this Vinegar, it is pleasant to  
the palate when mixed in aliments, by taking off the insipidity of  
some of them, to which common vinegar communicates often  
disagreeable sharpness, sometimes unwholesome. It has that  
peculiar property which makes it so recommendable at delicate  
tables, particularly for salads, to which it gives an agreeable  
flavour.